



MBM A/s

CE

Wel

Installations og vedligeholdelsesmanual for svingdøre



ICIM ISO 9001 - Cert. no 0957

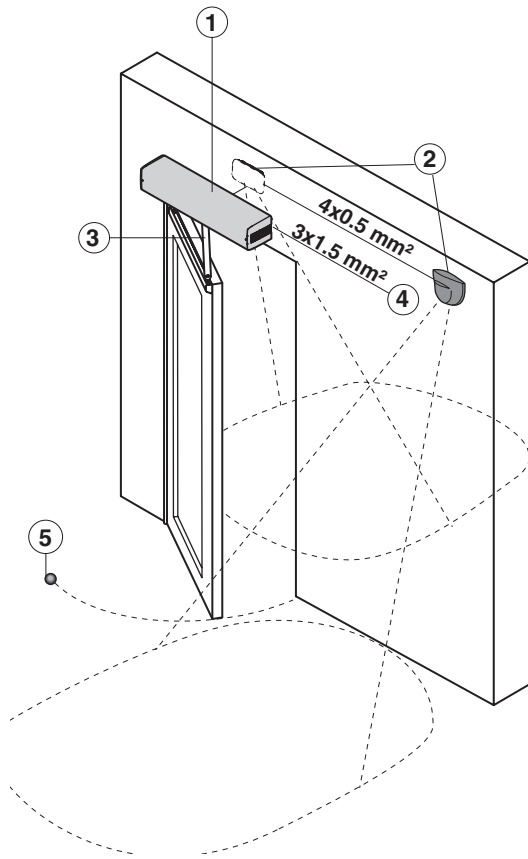


Fig. 1

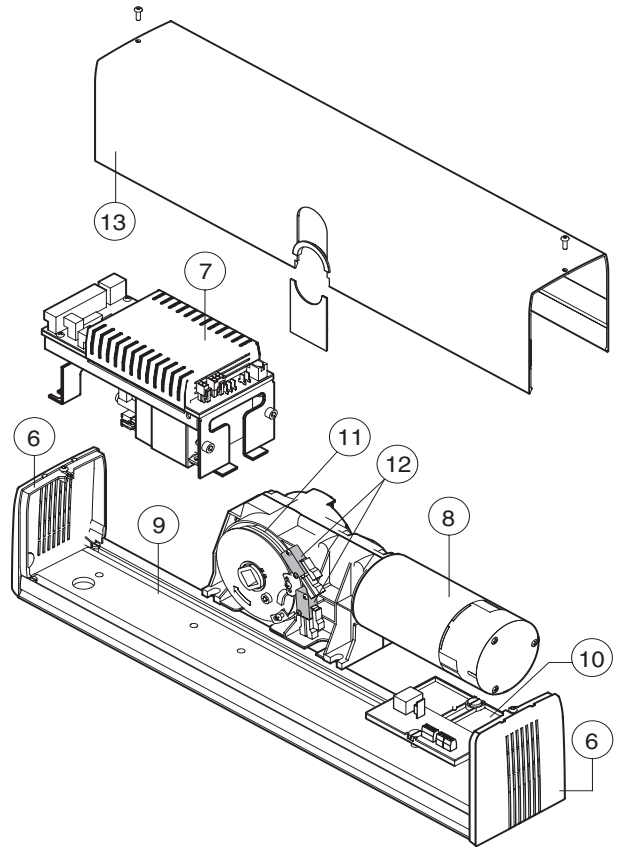


Fig. 2

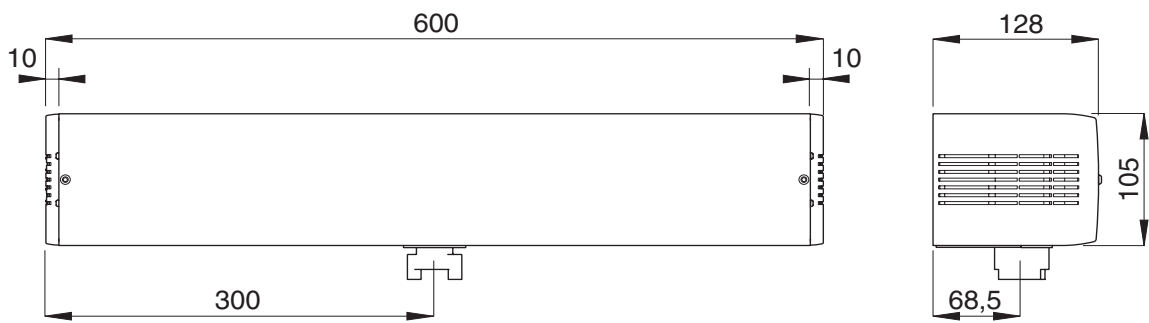


Fig. 3

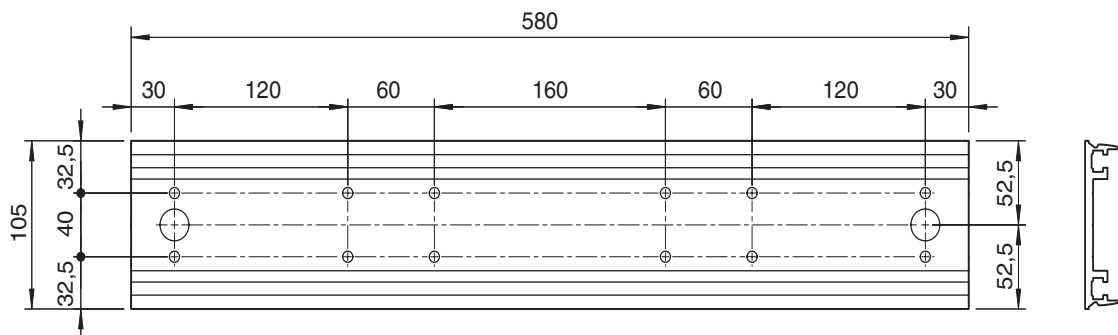


Fig. 3

DK GENERELLE SIKKERHEDSBESTEMMELSER



Denne installationsmanual er kun beregnet for professionelle installatører.

Installation, elektriske forbindelser samt indstilling skal udføres under hensynstagen til god håndværksmæssig skik, samt under hensynstagen til den til enhver tid gældende lovgivning og bekendtgørelser.

Læs denne installationsvejledning grundigt før installation på begynder. Fejl installation kan være farlig.

Emballering (plastik, polystyren etc) skal bortskaffes miljømæssigt forsvarligt, og skal holdes uden for børns rækkevidde, idet det kan være farligt.

Produktet må ikke installeres i rum med eksplosiv eller letantændelig atmosfære: tilstedeværelsen af gas eller letantændelig atmosfære er til fare for sikkerheden.

Før montage af automatikenheden, skal der sikres at montageunderlaget har den fornødne styrke, samt eventuelle strukturelle forstærkninger skal foretages.

Leverandøren er ikke ansvarlig for skade på automatik, montageunderlag eller personer som følge af utilstrækkelig håndværksmæssig udførelse. Sikkerhedsforanstaltninger (sikkerhedsfotocelle, sikkerhedssensor, nødstop etc) skal installeres således at gældende bekendtgørelser samt lovgivning overholdes. Sikkerhedssensorerne skal beskytte mod personskade samt materielskade på automatik eller dør/portblad. Hver installation skal have et typeskilt, som tydeligt viser model og serienummeret.



Før indkobling af spændingsforsyning, check at den fremførte forsyning har korrekt spænding. En afbryder med et minimum 3mm kontaktafstand skal være tilgængelig. Check at den leverede afbryder har jordforbindelse jf. gældende national lovgivning. Leverandøren af automatikenheden fralægger sig al ansvar i tilfælde hvor komponenter med sikker og korrekt funktion er anvendt inkompatibelt. Ved reparation eller udførelse må kun anvendes originale DITEC reservedele!



Installatøren af automatik enheden skal give al information vedrørende installation, anvendelse samt sikkerhedsfunktioner til brugeren. Ligeledes er det installatørens ansvar at brugeren modtager et eksemplar af installations, brugs- og betjeningsvejledningen.

MASKINDIREKTIVET

I henhold til maskindirektivet (98/37/EU) har installatøren, som motoriserer en dør eller en port, samme ansvar som producenten af motoren, og skal således:

- Levere det tekniske materiale som indeholder dokumenter nævnt i afsnit V i maskindirektivet (de tekniske oplysninger om produktet skal opbevares således at de til enhver tid er tilgængelig for de nationale myndigheder i mindst 10 år fra installationstidspunktet)
- Levere CE deklaration i henhold til afsnit II-A i maskin direktivet.
- CE mærke automatik enheden på den motoriserede dør i henhold til punkt 1.7.3 , afsnit I i maskindirektivet.

For yderligere information kan konsulteres "Technical Manual Guidelines" på www.ditec.it

APPLIKATIONER

Serviceklasse: Automatikkens levetid og holdbarhed er udmålt under maksimale omstændigheder. I automatikkens funktionstid (ca. 5 år under maksimale omstændigheder) skulle det ikke være nødvendigt at udskifte dele. For regelmæssig vedligeholdelse, se punkt 10.

Anvendelse: Intensiv brug (for adgang af kørestol eller fodgængere til institutioner, virksomheder eller privat (intensiv brug)

Applikationer: Intensiv drift

- Drift karakteristika skal forstås således, at de refererer til anbefalet vægtbelastning (2/3 af maksimal vægt). En reduktion i de opgivne driftsmæssige oplysninger må forventes ved anvendelse af maksimal vægt.
- Serviceklasse, åbne/lukkehastigheder samt antal kontinuerlige operationer skal ses som indikative og statistisk beregnet under gennemsnitlige driftsmæssige betingelser, og kan derfor ikke anvendes i specifikke montageapplikationer.
- Automatikkens præstation afhænger meget af ydre faktorer så som friktion, balance og miljøet omkring automatikken. Hvis disse faktorer ikke er optimale kan dette have indflydelse på funktionstiden og holdbarheden af komponenter. Før installation må man derfor overveje, hvor meget indflydelse miljøet omkring automatikken vil have for dens operation.

CE PRODUCENT DEKLARATION

(Direktiv 98/37/EC, Afsnit II, sub B)

Producent: DITEC S.p.A.

Adresse: via Mons. Banfi, 3
21042 Caronno P.Illa (VA) - ITALY

Erklærer hermed, at det elektromekaniske automatiske system for svingdør WEL:

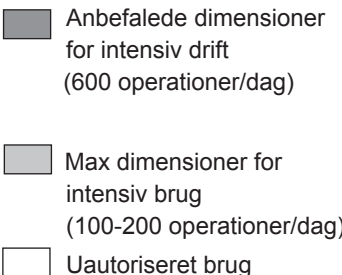
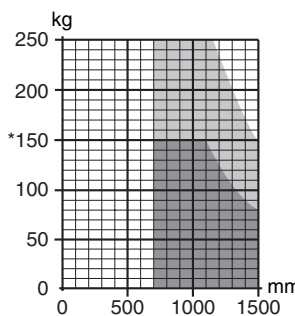
- er lavet til indbygning i maskineri eller til anvendelse med maskineri dækket af direktiv 98/37/EU som nævnt;
- er konform med intentionerne i de følgende EU direktiver;
- elektromagnetisk kompatibilitets direktiv 89/336/EU;
- Lavspændingsdirektiv 73/23/EU;

derudover erklæres det, at det ikke er tilladt , at sætte maskiner i drift, indtil det maskineri hvori det er indbygget, og hvilket det er en del af, er deklareret konform med direktiv 98/37/EC, med nationale ændringer.

Caronno Pertusella, 18-06-2004

Fermo Bressanini

Chairman
Fermo Bressanini


1. TEKNISKE DETALJER	WELM	WELS
Spændingsforsyning	230 V~ / 50-60 Hz	230 V~ / 50-60 Hz
Strøm	1 A	1 A
Drejmoment	50 Nm	30 Nm (åbning) / 20 Nm (lukning)
Intermittens	S2 = 30 min, S3 = 80 %	S2 = 30 min, S3 = 80 %
Åbnetid	1,5-5 s / 90°	1,5-5 s / 90°
Lukketid	1,5-5 s / 90°	1,5-5 s / 90°
Åbnfunktion	Motor åbning Motor lukning	Motor åbning Mekanisk lukning (fjeder)
Spændingsforsyning (Tilbehør)	24 V= / 0,5 A	24 V= / 0,5 A
Temperatur	-20°C / +55°C (Batterier +5°C / +40°C)	-20°C / +55°C (Batterier +5°C / +40°C)
Beskyttelsesfaktor	IP31	IP31
Styrepanel	99	99 + BRAKE
Applikationer: mm = dørbredde kg = dørvægt 	 <p><i>Advarsel: I tilfælde af dobbeltdør uden overlap, må vægten ikke overskride 150 kg.</i></p>	

2. REFERENCE TIL ILLUSTRERING

De givende ydelse og præstationsegenskaber kan kun garanteres ved brug af DITEC tilbehør og sikkerhedsapparater.

2.1 STANDARDINSTALLATION

- [1] WEL automatik
- [2] Radar
- [3] Glidearm
- [4] Tilslut spænding til en godkendt stikkontakt eller sikkerhedsafbryder med en kontaktåbning på min. 3 mm (ikke leveret af os).

 Fremfør separate føringsveje for forbindelse fra encoder og motor til styre panel

- [5] Stop

2.2 AUTOMATIK REFERENCER

- [6] Endekappe
- [7] Styrepanel
- [8] Gearmotor
- [9] Bundplade
- [10] Bremskort (kun WELS)
- [11] Fjeder (kun WELS)
- [12] Endestop
- [13] Dækkappe

3. INSTALLATION

Hvis andet ikke er nævnt, vil alle mål være opgivet i mm.

3.1 INDLEDENDE CHECKLISTE

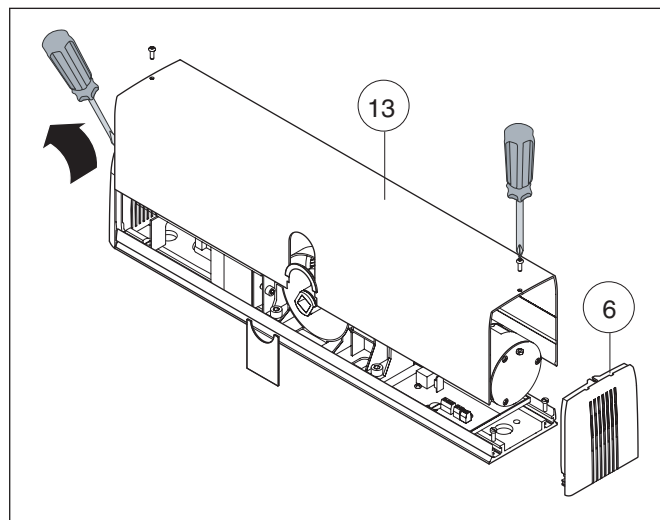
Dørblad må ikke fjedre i lukket position, da det kan give driftsproblemer med el-mekanisk lås (Forstærk dørrammen hvis nødvendigt). Enhver dørlukker skal fjernes eller fuldstændig afinstalleres. Hvis der er monteret manuelt dørlukkingsystem, skal dette demonteres eller på anden vis bringes ud af funktion.

3.2 AUTOMATIK ADSKILLELSE

Åbn kappen [13] ved at placere en skruetrækker i de relevante huller ved endekapperne.

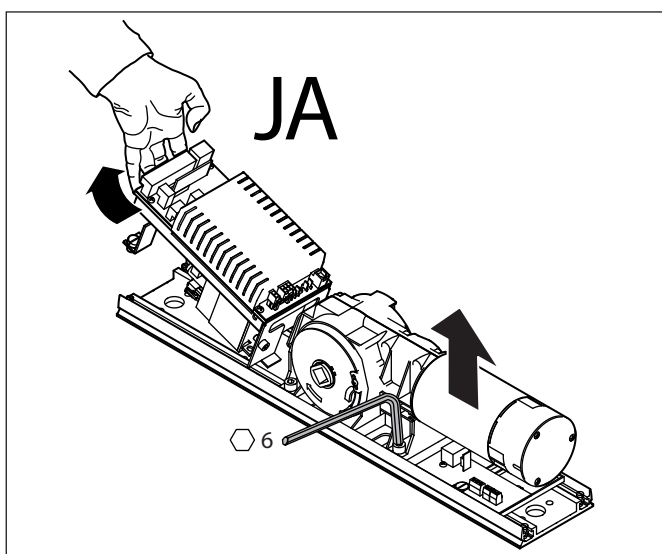
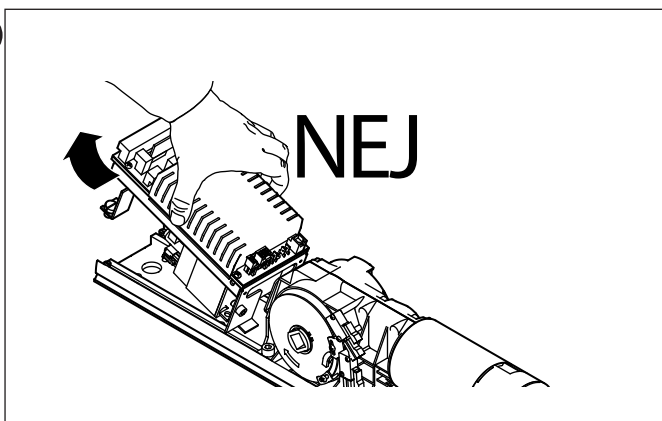
Fjern endekapperne [6], adskil stik og tag styrepanelet ud [7], gearmotoren [8] og bremsekortet (hvis monteret).

Vigtigt: Flyt ikke centerbeslaget i bundpladens montagespor.



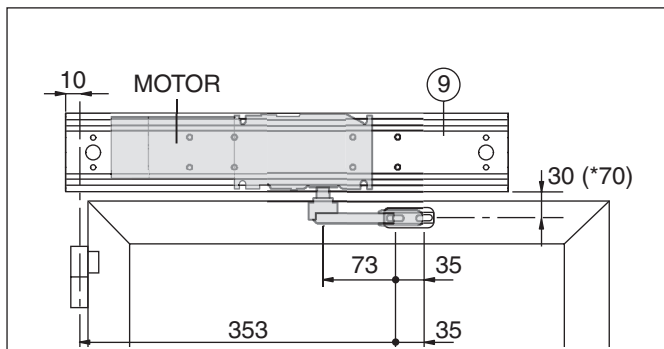
Advarsel: Vær forsigtig med styrepanelet, som vist på figuren.

Adskillelsen er nu færdig. Forsæt med installationsfasen vist i kapitel 4,5 eller 6, afhængigt af hvilken type arm der bruges.



4. STANDARDARM INSTALLATION

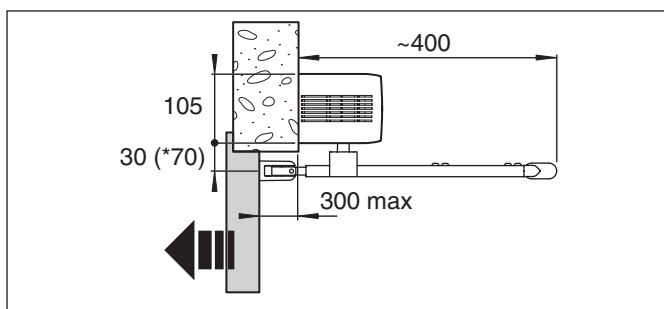
Brug WELBA standardarm til udadåbnende døre set fra automatik siden.



Fastgør bundpladen [9] stabilt til væggen ved hjælp af mål vist på figuren.

Bor også et hul i døren hvor armen skal placeres.

(* Hvis nødvendigt, brug WELD40 aksselforlænger til at forlænge afstanden fra automatikken til armen med 40 mm (i alt 70 mm.)



Genmonter komponenterne på bundpladen.

Note: I udgaven med WELBA standardarm skal motoren igen monteres i hængselsiden.

Check at standardarmen er korrekt samlet (se forberedelserne i kapitel 4.1).

Fastgør armen til automatikken ved punkt [A]. Fastgør også toppen af armen til døren, så den sidder fast i 90° vinkel som vist på figuren.

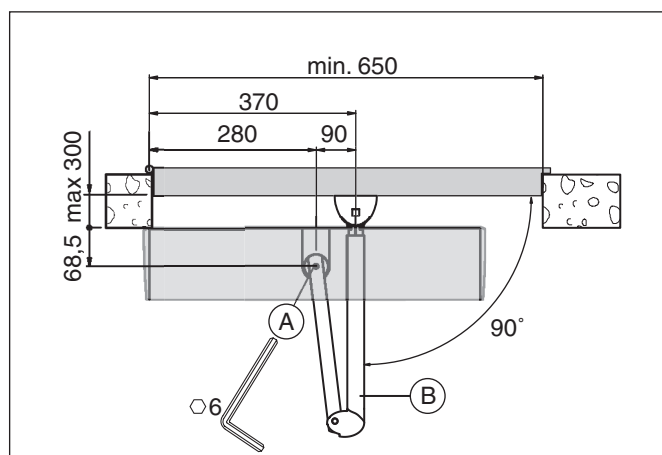
N.B. For afstande, mellem automatikken og dørblad, som er mindre end 115 mm, er det nødvendigt at afkorte armen på siden som der ikke er boret i [B].

Vigtigt: Det kan være svært at fastgøre armen til døren med en WELS lukkefjeder på grund af trykket fra fjederen.

Bevæg døren langsomt for at checke om den åbner og lukker ordentlig og uden friktion.

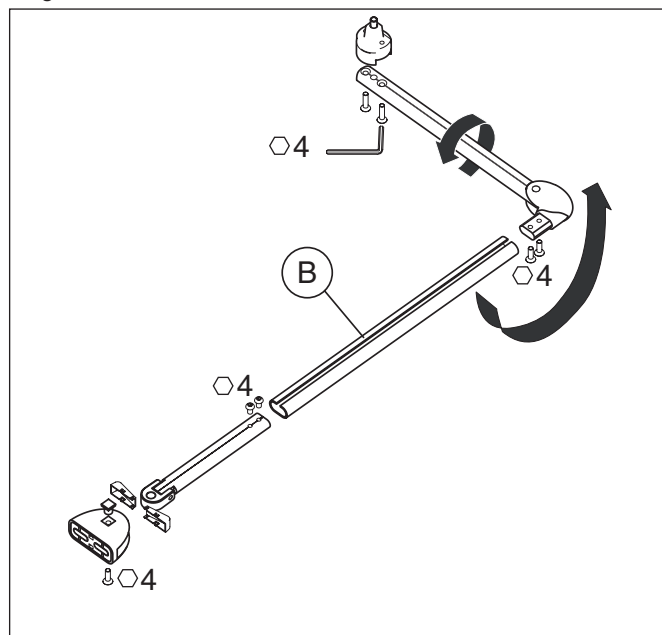
Installer gulv endestoppet.

Note: Gulvstoppet SKAL fastgøres synligt, så der ikke er risiko for at folk falder over det.



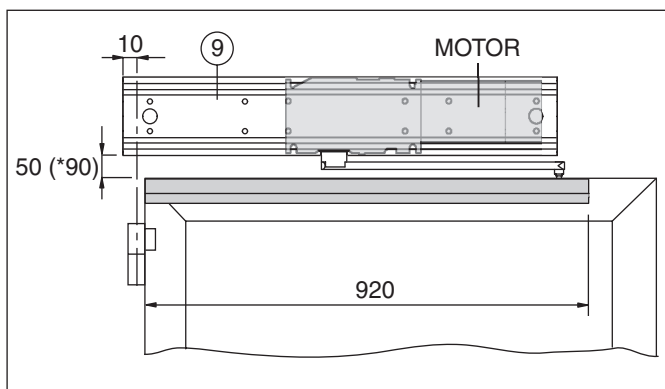
4.1 FORBEREDELSE AF STANDARDARM

Vend den samlede standardarm som vist på figuren, hvis retningen, døren åbner i, kræver det.



5. STANDARDARM INSTALLATION

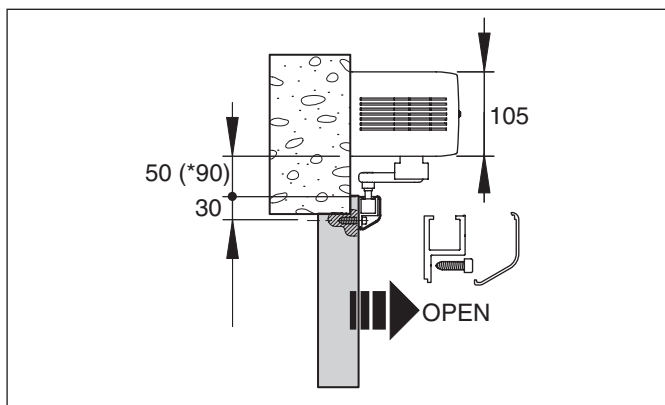
Brug WELBS glidearm til indadåbnende døre set fra automatik side.



Fastgør bundpladen [9] stabilt til væggen ved hjælp af mål vist på figuren.

Fastgør glideskinnen til døren som vist på figuren (hvis døren ikke er ligeså bred som montagesporet, skær det overskydende stykke af glideskinnen).

(*) Hvis nødvendigt, brug WELD40 aksselforlænger til at forlænge afstanden fra automatikken og armen med 40 mm (i alt 90 mm).



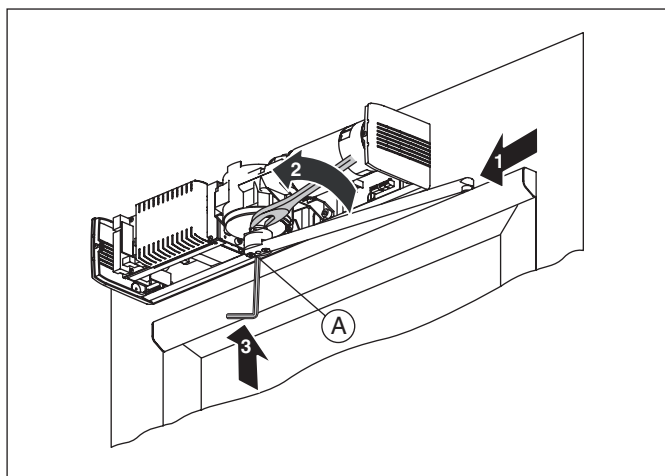
Genmonter komponenterne på bundpladen.

Note: I udgaven med WELBS glidearm, SKAL motoren altid placeres på den modsat hængselsiden.

Placer glide-armen i glideskinnen.

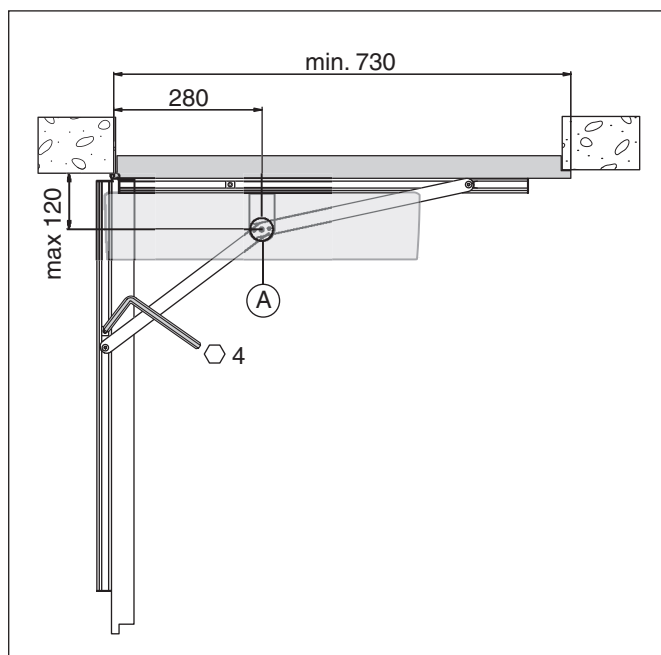
Fastgør armen til automatikken ved punkt [A].

Vigtigt: Det kan være svært at fastgøre armen til døren med en WELS lukkefjeder på grund af trykket fra fjederen. Fastspænd armen i motoren ved hjælp af en 24 mm fast nøgle som vist på figuren.



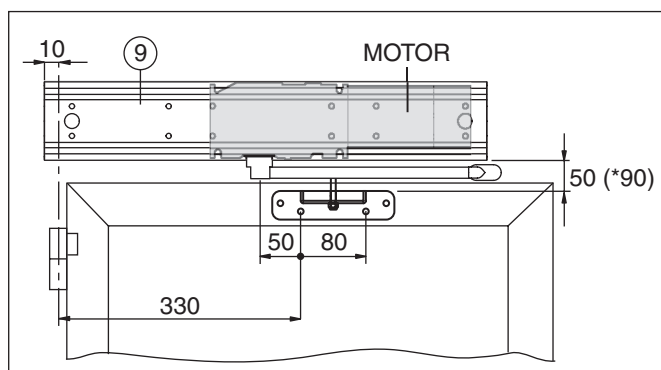
Bevæg døren langsomt for at checke om den åbner og lukker ordentlig og uden friktion.

Justér endestop i glideskinnen som vist på figuren.



6. INSTALLATION MED STANDARD PARALLELARM

Brug WELBRAS parallelarm til udadåbnende døre set fra automatik side.

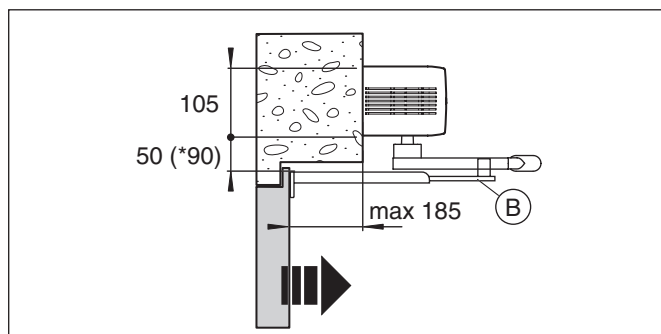


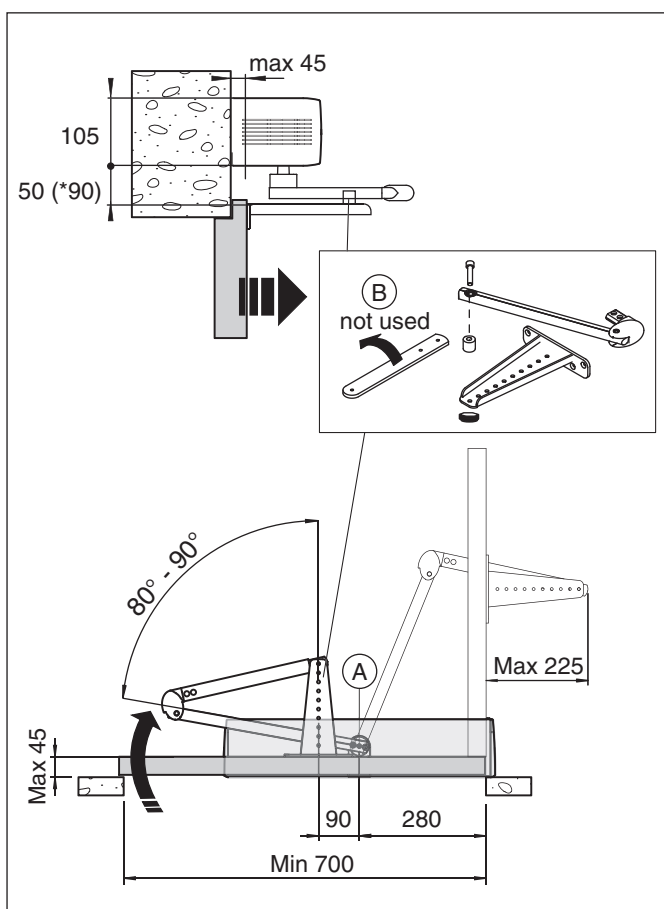
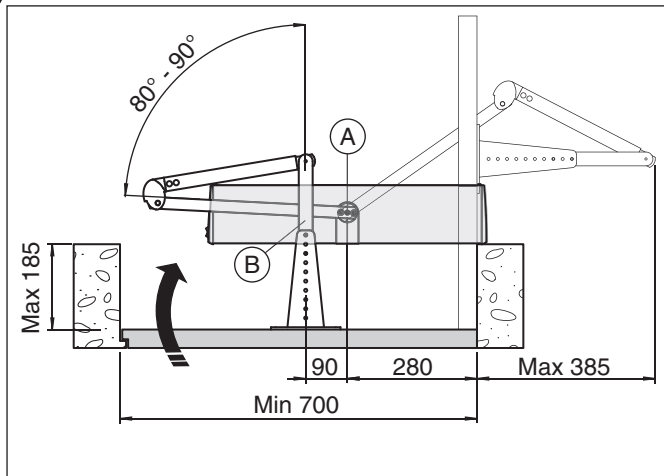
Fastgør bundpladen [9] stabilt til væggen ved hjælp af mål vist på figuren.

Bor et hul i døren hvor armen skal placeres.

Afstanden af WEL mekanismen fra døren, kan være op til 185 mm mod udvendig side, og 45 mm mod indvendig som vist på figuren.

(*) Hvis nødvendigt, brug WELD40 aksselforlænger til at forlænge afstanden fra automatikken og armen med 40 mm (i alt 90 mm).





Genmonter komponenterne på bundpladen.

Note: I udgaven med WELBRAS parallelarm, skal motoren altid placeres modsat hængselet.

Check at standardarmen er samlet korrekt (se forberedelserne i kapitel 6.1).

Fastgør armen til automatikken ved punkt [A]. Fastgør også toppen af armen til døren, så den sidder fast i 80-90° vinkel som vist på figuren.

Hvis nødvendigt, fjern armen [B] og saml armen med den medleverede skilleplade og skrue.

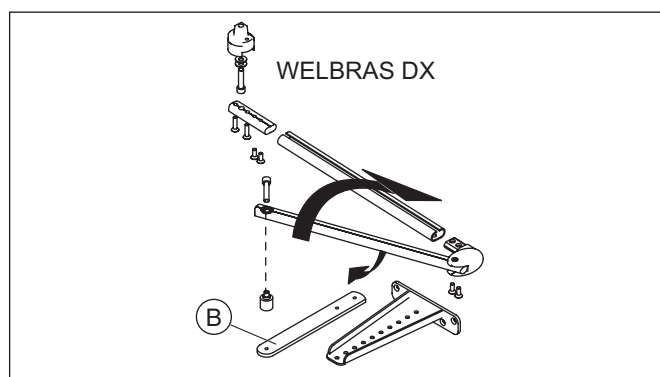
Vigtigt: Det kan være svært at fastgøre armen til døren med en WELS lukkefjeder på grund af trykket fra fjederen.

Bevæg døren langsomt for at checke om den åbner og lukker ordentlig og uden friktion. Installer døråbningsstoppet.

Note: Gulvstoppet SKAL fastgøres synligt, så der ikke er risiko for at folk falder over det.

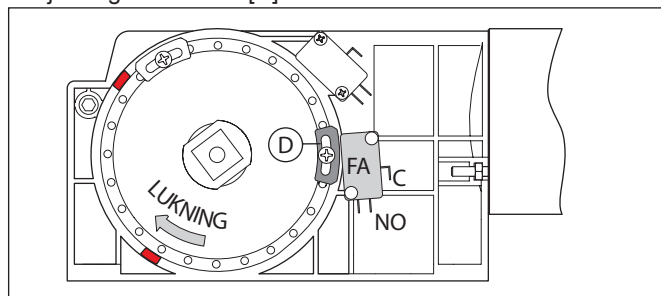
6.1 FORBEREDELSE AF PARALLELARM

Hvis nødvendigt, vend WELBRAS parallelarmen i samme retning som døren åbner.

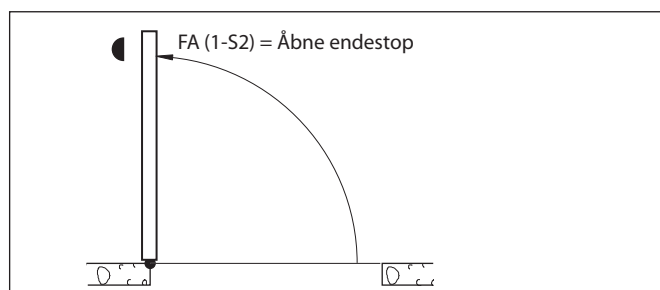


7. REGULERING AF ENDESTOPPET

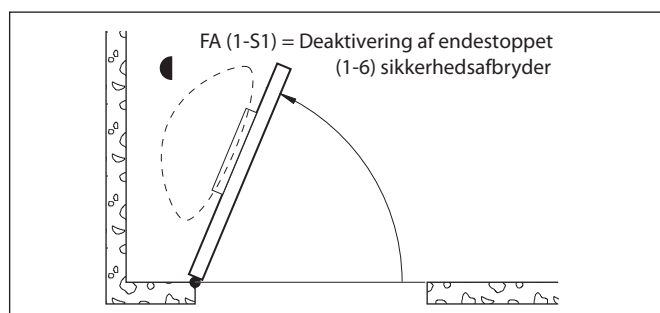
Den åbne endestop FA er ikke obligatorisk; det er muligt at deaktivere den ved at afbryde den på styrepanelet 99, eller ved at fjerne glideklodsen [D].



Forbind FA endestopet til terminalerne 1-S2, som vist i manualen for styrepanelet 99. Flyt glideklodsen [D] på en måde så den aktiverer FA endestopet, før åbningsstoppet.



ELLER, Forbind FA endestopet til terminalerne 1-S2, som vist i manualen for styrepanelet 99. Flyt glideklodsen [D] på en måde så aktiveringen af FA endestopet sætter sikringen (installeret på døren) ud af drift og væggen ikke bliver detekteret.



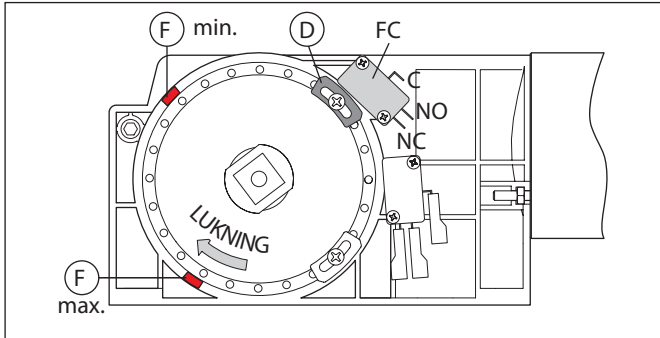
NB. Hvis endestopet er anbragt i den øvre del af gearmotoren, sørg for at der er plads nok til at foretage justeringer.

8. INDSTILLING AF FJEDERAUTOMATIKKEN

Indstilling af automatikken med WELS fjeder SKAL foretages mens strømmen er slået fra.

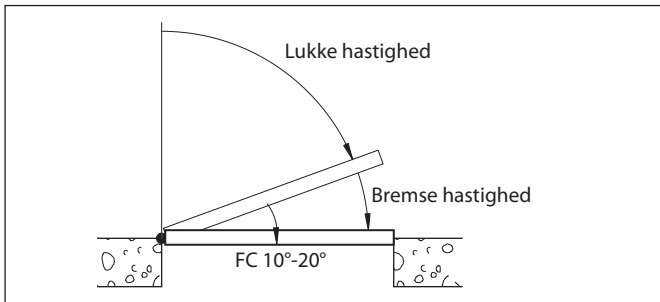
8.1 REGULERING AF BREMSE ENDESTOPPET

Når motoren og bremseendestoppet er forbundet, lukker de ved hjælp af bremsekortet som vist i styrepanelmanual 99.



Når positioneringen af glideklodsen [D] er flyttet, så den aktiverer den bremseendestoppet, skal FC lukke omkring 20° før lukningsstoppet..

N.B. Hvis endestoppet er anbragt i den øvre del af af gearmotoren, sørg for at der er plads nok til fortagelse af justeringer.

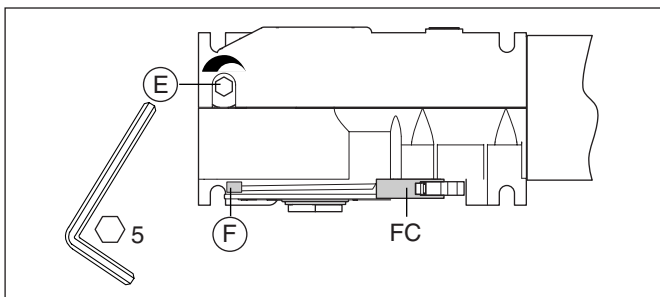


8.2 REGULERING FJEDERTRYK

Tag strømmen fra 230 V~, både spændingsforsyning og batterier(hvis de er der):

- placér døren i en ca 45° vinkel;
- belast fjederen indtil den rette lukning opnåes ved at spænde skruen mod uret, max. 52 gange.

N.B. Indikatoren [F] har flyttet sig i retningen af lukningpilen.



8.3 LUKNINGHASTIGHEDS JUSTERING

Regulér lukningshastigheden ved hjælp af lus på bremsekortet, som vist i syrepanel manual 99.

9. ELEKTRISKE FORBINDELSER

Elektriske forbindelser og opstart kan ses i styrepanel installationsmanual 99.

10. VEDLIGEHOLDELSESPROGRAM (hver 6. måned)

Ta strømmen fra 230 V~ strømforsyning og batterier (hvis de er der).

- Rengør bevægelige dele.
- Kontrollér stabiliteten af automatikken og check at alle skruer er fastspændt alle steder
- Kontrollér ledninger
- Kontrollér batterieffektivitet (hvis tilstede).
- Kontrollér at fjederlukning er i orden (kun WELS). Sæt strømmen til 230 V~ strømforsyning og batterier (hvis de er der).
- Kontrollér stabiliteten af dør og at bevægelsen er jævn, uden friktion.
- Kontrollér hængsleres tilstand.
- Kontrollér funktionen af alle impulsgivere og sikkerhedsfunktioner.

Bemærk: For reservedele, se prislisten eller kontakt:

MBM A/S

Ulvevej 8-10

7800 Skive - Danmark

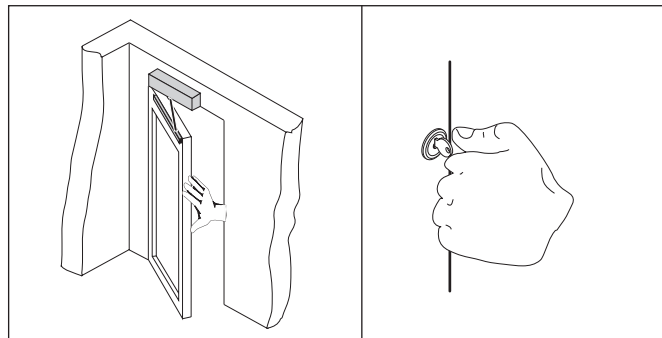
Tlf: +45 97521177 - Fax: +45 97520400


www.mbm-skive.dk - mbm@mbm-skive.dk

FRAKOBLING

I tilfælde af funktionsfejl i automatikken, åbnings- eller sikkerhedsmekanismen, frakobl strømforsyningen og tilkald professionelt og kvalificeret personale.

Døren kan bevæges manuelt, og hvis døren er udstyret med en elektrisk lås, kan du bruge specialnøglen til at låse døren op med.

**GENERELLE SIKKERHEDSBESTEMMELSER**

 De følgende bestemmelser er en essentiel og integreret del af produktet og skal videregives til brugeren. Læs dem grundigt da de indeholder vigtig information om korrekt brug af produktet samt vedligeholdelse heraf. Disse instruktioner skal forefindes tilgængeligt for alle fremtidige brugere af systemet. Produktet må kun anvendes til det formål det specielt er designet til. Anden brug anses for værende fejlagtigt og derfor farligt. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for mulige skader som følge af fejlagtig, uhensigtsmæssig eller uansvarlig brug. Undgå al ophold i nærheden af hængsler eller andre mekanisk bevægelige dele. Undgå ophold i produktets arbejdsområde under drift. Undgå at læne

dig op ad produktet når systemet er i bevægelse. Tillad ikke børn at lege eller opholde sig i produktets arbejdsområde. Gem fjernbetjeninger og/eller andre aktiverings enheder uden for børns rækkevidde, for at undgå uhensigtsmæssig aktivering af produktet.

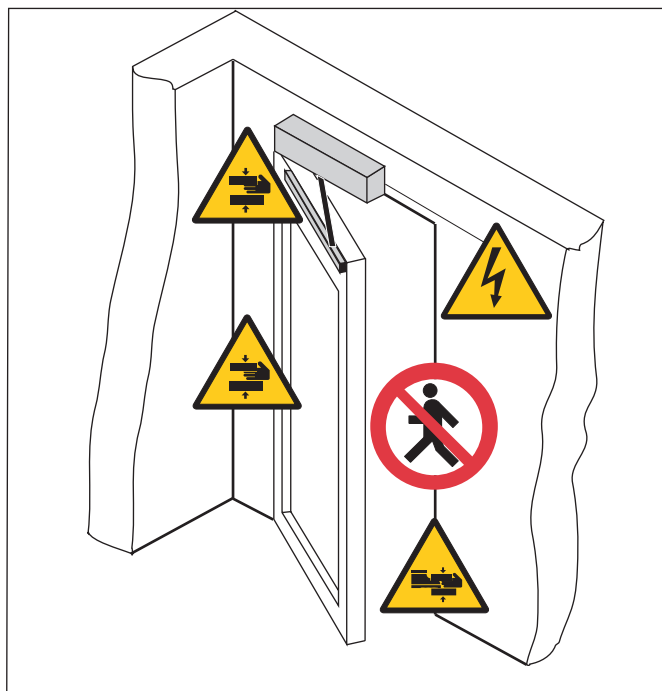
I tilfælde af defekt eller nedbrud af produktet, bortkobles forsyningsspændingen. Forsøg ikke selv at reparere produktet. Tilkald kvalificeret servicepersonale. Såfremt ovenstående ikke følges kan der opstå en farlig situation. Alt rengøring, vedligeholdelse og reparation skal udføres af kvalificeret personale som kender produktet.

For at kunne sikre at systemet fungerer effektivt og efter hensigten, er det nødvendigt at producentens retningslinier følges nøje, og at den periodiske vedligeholdelse udføres af kvalificeret personale. Specielt den del som sikrer at sikkerhedsanordningerne fungerer efter hensigten.

Al installation, vedligeholdelse og reparation skal dokumenteres, og gøres tilgængeligt for brugeren.

MBM tilbyder service på løbende vedligeholdelser.

Kontakt venligst MBM A/S på 97 52 11 77 for yderligere information.



Installatør:

MBM

teknologi i bevægelse

Deres partner indenfor levering af følgende produktområder:

Dørautomatik:

- Slagdørsautomatik
- Skydedørsautomatik
- Teleskopskydedørsautomatik
- Rundbue skydedørsautomatik
- Karruseløre
- Smalprofil dørssystem

Industriporte:

- Hurtigrulleporte
- PVC truckporte
- PVC bændelgardiner

Portautomatik:

- Skydeportautomatik
- Drejeportautomatik
- Automatik til ledhejseporte
- Automatik til garageporte
- Automatik til vejboomme
- Sikkerhedssystemer

Aktivering / sikkerhed:

- Radar aktivering
- Sikkerhed v/slagdør
- Sikkerhed v/skydedør

MBM A/S

Ulvevej 8-10
7800 Skive
Danmark

Tel : +45 97 52 11 11
Fax : +45 97 52 04 00
mbm@mbm-skive.dk
www.mbm-skive.dk

